

Este Dios único y muy grande, que manda á los dioses y á los hombres, no tiene, segun Xenófanes, un cuerpo como los mortales, ni un espíritu semejante al suyo¹. No comenzó ni tendrá fin². Nada hay oculto para él, dice Epicarmes, todo lo ve y todo lo puede³. Este Dios es á quien invoca Arato al principio de su poema, y el que debe estar siempre presente á nuestro pensamiento. El llena y sostiene el universo que ha creado. Su bondad con los hombres se manifiesta en las obras de su mano. El ha colocado

Σὸν δὲ κράτος πάντων, ἐσθ' ὑπατον, βασιλεῦ...
Θνητοῖσι καὶ ἀθανάτοισιν ἀνάσσει,
Ζεὺς Κρονιῶδης.

THEOGNID., *Sentent.*, v. 709, 721, 363 — 368 y 781.
Gnomici Poët. Græc., p. 16 y 30. Ed. Brunck.

¹ Εἰς Θεὸς ἔντε θεοῖσι καὶ ἀνθρώποισι μέγιστος,
Οὔτι δέμας θνητοῖσιν ὁμοίης, οὐδὲ νοήμα.

XENOPHON., *Colophon.*, *ibid.*, p. 78.

Πολλὰ καλ' ὡς ἀγέννητον ἔον καὶ ἀνώλεθρόν ἐστι
Μοῦνον, μονογενὲς δὲ, καὶ ἀτρεμὲς, ἧδ' ἀγέννητον

PARMENID., *ibid.*, p. 680.

³ Οὐδὲν ἐκρύπτει τὸ Θεῖον, τοῦτο γινώσκων σε δεῖ.
Αὐτός ἐστ' ἀμῶν ἐπόπτης, ἀδυνατεῖ δ' οὐδὲν Θεός.

EPICARM., *ibid.*, p. 674.

señales en el cielo, y ha distribuido con sabiduría y afirmado los astros¹, para presidir el orden de las estaciones y fecundar la tierra. ¡Ser maravilloso en vuestra grandeza, fuente de todos los bienes para el hombre, ó Padre, yo os saludo, vos sois el primero y el último á quien van á parar las oraciones²!

« Honra primeramente á Dios y luego á tus

¹ Quoniam videbo caelos tuos, opera digitorum tuorum. lunam et stellas quæ tu fundásti. Psal. VIII, 4.

² Ἐκ Διὸς ἀρχώμεθα τὸν οὐδὲ ποτ' ἀνδρες εἴωμεν
Ἀρρήτον. Μεστὰ δὲ Διὸς πᾶσαι μὲν ἀγριαί,
Πᾶσαι δ' ἀνθρώπων ἀγοραί, μεστή δὲ θάλασσα,
Καὶ λιμένες· πάντα δὲ Διὸς κεχρήμετα πάντες.
Τοῦ γὰρ γένος ἐσμὲν, ὅτε δημιουργία.

Ὁ δ' ἥπιος ἀνθρώποισι

Δεξιῶ σημαίνει

Αὐτὸς γὰρ τάγε σήματ' ἐν οὐρανῷ ἐστήριξεν,
Ἄστρα διακρίνας· ἐσκέψατο δ' εἰς ἐνιαυτὸν
Ἄστερας, ὅς κε μέλιστα τετυγμένα σημαίνουσιν
Ἀνδράσιν ὠράων. ὅφρ' ἐμπέδα πάντα φύηται·
Καὶ μιν αἰεὶ πρῶτόν τε καὶ ὕστατον ἰλάσκονται.
Χαῖρε, Πάτερ, μέγα θαῦμα, μέγ' ἀνθρώποισιν ὄψιαρ.

ARAT., *Phenom.*, in Euseb., *Præp. evang.*,
lib. XIII, cap. XIII, p. 674.

« padres ¹. Sé justo con todos sin aceptación de
 « personas ². No rechaces al pobre ³. No pro-
 « nuncies juicios injustos ⁴; porque si tú juzgas
 « mal, Dios en su día te juzgará. Huye del testi-
 « monio falso ⁵. Di la verdad. Conserva la casti-
 « dad ⁶. Sé benéfico para con los hombres. No
 « uses de medidas falsas; y tu balanza no esté

¹ *Adorato Domino Deo tuo.* (Deuter., XXVI, 10) *Honora pa-
 trem tuum et matrem tuam.* Exod., XX, 12.

² *Nulla erit distantia personarum, ita parvum auditis ut
 magnum, nec accipietis cujusquam personam, quia Dei ju-
 dicium est.* Deuter., I, 17.

³ *Cave ne fortè subrepat tibi impia cogitatio....., et avertas
 oculos tuos à paupere fratre tuo.* Ibid., XV, 9.

⁴ *Quod justum est judicate.* Ibid., I, 16.

⁵ *Non loqueris contra proximum tuum falsum testimo-
 nium.* Exod., XX, 16.

⁶ « Es muy hermoso conservar el cuerpo casto, guardar una
 « virginidad incorruptible, y recrearse siempre con pensamientos
 « puros. »

Καλὸν μὲν δέμας ἀγνὸν ἔχειν, ἀδμήτ' αὖτε μίμνειν
 Παρθενικὴν, καθαρῶσαι τ' αἰεὶ μελεδῶμεναι χαίρειν.

NAUMACH. *Sentent., inter Gnostic.*

Non machaberis. (Exod., XX, 15.) — He aquí el precepto
 universal, el precepto de la tradición, y se le ve también con toda
 su pureza en el mismo pueblo, donde otro poeta decía: *Virgini-
 bus non gaudet Venus, παρθενικαῖς οὐ Κύπρις ἰαίνεται.* MUS.
De Heron. et Leandr.

« inclinada á ningún lado ¹. No seas perjuro, ni
 « de voluntad, ni por inconsideración; porque
 « Dios tiene horror al perjuro ². No robes las si-
 « mientes; este es un crimen execrable. Paga al
 « obrero su salario, y no aflijas al pobre ³. Vela
 « sobre tu lengua ⁴; no reveles el secreto que se
 « te ha confiado ⁵. No cometas injusticia, ni per-
 « mitas que se cometa. Da al instante al men-
 « digo, y no lo dejes para el otro día; da á ma-
 « nos llenas al indigente ⁶. Recibe al desterrado

¹ *Non habebis in sacco diversa pondera, majus et minus;
 nec erit in domo tuá modius major et minor. Ponderus habe-
 bis justum et verum, et modius æqualis erit tibi.* Exod., XXV,
 13, 14 y 15.

² *Non assumes nomen Domini Dei tui in vanum; nec enim
 habebit insontem Dominus eum qui assumpserit nomen Do-
 mini Dei sui frustrá.* Exod., XX, 7.

³ *Non negabis mercedem indigentis, et pauperis fratris tui,
 sive advenæ, qui tecum moratur in terrá, et intrá portas tuas
 est; sed eadè die reddes illi pretium laboris sui antè solis
 occasum, quia pauper est, et eo sustentat animam suam.*
 Deuter., XXIV, 14 y 15.

⁴ *Noli citatus esse in linguá tuá.* Eccles., IV, 34.

⁵ *Secretum extraneo ne reveles.* Proverb., XXV, 9.

⁶ *Non obdurabis cor tuum, nec contrahas manum, sed ape-
 ries eam pauperi.* Deuter., XV, 7 y 8.

« en tu casa ¹. Sirve de guia al ciego ². Compadécete de los náufragos, porque la navegacion es cosa incierta. Da la mano al que cae ³. Socorre al hombre desamparado. Todos beben en la copa de los males; la vida se parece á la rueda de un carro: no hay felicidad estable. Eres rico, parte con el indigente tu fortuna, dale lo que Dios te ha dado á tí, y no hagas distincion entre el forastero y tu conciudadano; porque la pobreza viaja sin parar; nos visita á todos, y no hay un rincón en la tierra donde los hombres puedan poner el pie con solidez. Dios solo es sabio y poderoso; solo él posee riquezas infinitas, y que no pueden acabarse ⁴. »

¹ *Deus magnus, et potens, et terribilis, qui personam non accipit, nec munera...., amat peregrinum, et dat ei victum atque vestitum. Et vos ergo amate peregrinos, et quia et ipsi fuistis advena in terra Ægypti. Deuter., X, 17, 18 y 19.*

² *Maledictus qui errare facit cæcum in itinere. Ibid., XV, 18.*

³ *Oculus sui cæco, et pes claudo. JOB., XXIX, 15.*

⁴ *Πρώτα Θεοῦ ἴμα, μετέπειτα δὲ σέιο γονῆς
Πᾶσι δίκαια νέμειν μηδὲ κρίσιν ἐς χάριν ἔλκειν
Μὴ βίψης πενίην ἀδικῶς μὴ κρίνε πρόσωπον.
Ἢν οὐ κηκόῃς δικάσης, σὲ Θεὸς μετέπειτα δικάσσει.*

¿Quién habla de este modo? ¿Es acaso Moises ó el hijo de Sirach, ó alguno de los profetas? No, es un poeta griego, Focílides, que vivia cerca de

Μαρτυρίην ψευδῆ φεύγειν τὰ δίκαια ἀγορεύειν.
Παρθενίην τερεῖν ἀγάπην δ' ἐν πᾶσι φυλάσσειν.
Μέτρα νέμειν τὰ δίκαια, καλὸν δ' ἐπιμετρον ἄπαισι.
Σταθμὸν μὴ κρούειν ἐτερόζυγον, ἀλλ' ἴσον ἔλκειν.
Μήτ' ἐπιωρεῖν, μήτ' ἀγνοῖη, μήτε ἔκοντί.
Ψεῦδορκον στυγέει Θεὸς ἀμειροτος ὅστις ὁμόσσει.
Σπέρματα μὴ κλέπτειν ἐπαράσιμος, ὅστις ἔληται.
Μισθὸν μοχθήσαντι δίδου μὴ ἑλίθη πένητα.
Γλώσση νοῦν ἔχμεν κρυπτὸν λόγον ἐν φρεσὶν ἴσχειν.
Μήτ' ἀδικεῖν ἐθέλης, μήτ' οὖν ἀδικοῦντα ἀσής.
Πτωχῷ δ' εὐθὺ δίδου, μηδ' αὐριοῖν ἐλθέμεν εἴπης.
Πληρώσας σέο χεῖρ' ἔλεον χρήζοντι παράσχου.
Ἄστεγον εἰς οἶκον δέξαι, καὶ τυφλὸν ὁδήγει.
Ναυηγούς οὐκ εἶρον, ἐπεὶ πλοῦς ἐστὶν ἀήλος.
Χεῖρα πεσόντι δίδου σῶσον δ' ἀπεριστάτων ἄνδρα.
Κοινὰ πάθη πάντων ὁ βίος τροχὸς ἀστατος ἄλθος
Πλοῦτον ἔχων, σὴν χεῖρα πενητέουσι ὄρεξον
Ὡς σοι ἔδωκε Θεὸς, τούτων χρήζουσι παρασχου.

Ἔστωσαν ὁμότιμοι ἐπήλυδες ἐν πολιτείταις·
Πάντες γὰρ πενίης πειρώμεθα τῆς πολυπλάγχτου·
Χώρα δ' οὐ τι βέβαιον ἔχει πέδον ἀνθρώποισι.

seis siglos antes de Jesucristo. ¿Dónde bebió él esta profunda sabiduría? ¿Qué maestro le había enseñado con la unidad de Dios la regla de las obligaciones? ¿No se ve que no hizo mas que recordar una doctrina universalmente conocida? ¿y no es evidente, para cualquiera que no esté resuelto á negarlo todo, que la antorcha de la revelacion primera jamas se apagó en el mundo?

¿Podrá hallarse un testimonio mas formal, mas claro que este, sobre la inmortalidad del alma? « Las partes que componen el cuerpo humano forman una armonía que no es licito destruir. Nosotros esperamos que aquellos que abandonaron sus despojos á la tierra, saldrán muy pronto para venir á la luz: ellos serán dioses un dia, porque las almas de los muertos son incorruptibles. El espíritu es la imagen de Dios. Por lo que hace al cuerpo, viene de la tierra y vuelve á ella; nosotros no somos mas

Εἰς Θεός ἐστι σοφός, δυνατός ὁ ἄμα καὶ πολυύλης.

PHOCYLID., Poema admonitor. Gnostic. poet.
græc., p. 112 y 113. Ed. Brunck.

« que ceniza, pero el espíritu sube al cielo¹. »

Aquí vemos muy expresamente un Dios único, y dioses, que son las almas de los justos². El crimen de los paganos consistia en dirigirles el mismo culto que al Dios soberano: Focílides recomienda tambien el que no haya exceso en los honores que se les tributan, y que deben tener sus límites³.

Simónides, Lino, Arquíloco, Calimaco y muchos otros poetas celebran un dios, rey de todos

Ὁὐ καλὸν ἀρμονίην ἀναλύμεν ἀνθρώποιον
καὶ τόσσα δ' ἐκ γαίης ἐπιζόμεν ἐς φῶς ἐλθεῖν
λεῖψαν ἀποιχομένων. Ὅπισω δὲ θεοὶ τελεθονται.
Ψυχὰ γὰρ μίμνουσιν ἀκήριοι ἐν φθιμένοισι.
Πνεῦμα γὰρ ἐστὶ θεοῦ χρητὴς θνητοῖσι καὶ εἰκῶν.
Σῶμα δ' ἄρ' ἐκ γαίης ἔχομεν, καὶ πᾶν τὸδ' ἐς αὐτὴν
ἀνόμενον κόνις ἐστίν. Ἄηρ δ' ἀνά πνεῦμα δέδεκται.

PHOCYLID., Poem. admon. Gnom. poet. gr., p. 113.
y EURIPID., Suppl. v. 532.

— Pulvis es, et in pulverem reverteris. (Genes., III, 19.)

— Antequam... revertatur pulvis in terram suam undē erat,
et spiritus redeat ad Deum, qui dedit illum. Eccles., XII, 7.

² « Yo lo he dicho: vosotros sois dioses é hijos del Altísimo. »
Ego dixi: dii estis, et filii Excelsi omnes. Ps. LXXXI, 6.

³ Μέτρα δὲ τεύχε θεοῖσι τὸ γὰρ μέτρον ἐστὶν ἀριστον.

PHOCYLID., Ibid., v. 92, p. 113.

los dioses¹, que obedecen á sus leyes, y el cual es Dios por sí mismo². El es el fin de todas las cosas, y todo está sometido á su voluntad. La vida del hombre está en su mano; él fija su duracion³. Nada le es imposible⁴, y todo es fácil con su ayuda⁵. El rey es su imagen viva⁶, él

¹ *Ipse est Deus deorum, et Dominus dominantium.* Deut. X, 17.

² Θεὸν αὐτὸν....

Deum ipsum.

Ζῆνος ἔοι τι κεν ἄλλο παρὰ σπονδῆσαν αἰεΐδεν
Λάϊον, ἢ Θεὸν αὐτὸν, αἰεὶ μέγαν, αἰὲν ἀνακτα;
Πηλογόνων ἐλατῆρα, δικαστόλον οὐρανίδησι;

CALLIMACH., *Hymn.* I, p. 3. Paris, 1675.

³ Ὡ παῖ, τέλος μὲν Ζεὺς ἔχει βαρύκτυπος
Πάντων, ὅσ' ἐστὶ, καὶ τίθησ' ὅπη θέλει.
Νοῦς δ' οὐκ ἐπ' ἀνθρώποισιν ἀλλ' ἐφήμεροι
ἄει βροτοὶ δὴ ζῶμεν, οὐδὲν εἰδότες,
Ὅπως ἕκαστον ἐκτελευτήσει Θεός.

SIMONID., *Frag.* IV, *int.* *Gnomic.*, p. 99.
Ed. Brunck.

⁴ Ῥάδια πάντα Θεῷ τελέσσει, καὶ ἀνήνυτον οὐδὲν.
LIN., *Fragm.*, *ibid.*, 191. *Edic. vetus.*

⁵ Θεὸς συνεργῶν, πάντα ποιεῖ Ῥάδιως.
Diversor. sentent. inter Gnomic., p. 213. *Ed. vet.*

⁶ Εἰκὼν δὲ βασιλεὺς ἐστὶν ἐμφυχὸς Θεοῦ.
Ibid., p. 203.

reina en los cielos¹. El es el que distribuye las riquezas², los bienes y los males. Amigo de la equidad³, él es bueno con los buenos⁴; oye la oracion del justo⁵; y he aquí, porque el fruto de sus obras no perece, y su fin es dichoso⁶. Sed, pues, justos, y Dios combatirá por vosotros⁷. Acordaos de él en la prosperidad⁸. El es el que

¹ Ὡ Ζεῦ, σὸν μὲν οὐρανοῦ κράτος, σὺ δ' ἔργα
Ἐπ' ἀνθρώπους ῤεῖς, λειοργὰ τε καὶ ἀθέμιστα.

ARCHILOCH., *Ap. Euseb. Præp. evang.*,
lib. XIII, cap. XIII, p. 687.

² Θεὸς δ' ἐπὶ ὄλβον ὀπάζει.

RHIAN., *Fragm. inter. Gnomic.*, p. 171. *Ed. vet.*

³ Ζῆνι Θεῶν κρεῖνοντι δίχη τ' ἐπιήρα φέρουσα.

Ibid.

⁴ Ἐσθλῶ γὰρ ἀνδρὶ, ἐσθλά γὰρ διδοὶ Θεός.

Ibid., p. 201.

⁵ Εὐχῆ; δικαίως οὐκ ἀνήκοος Θεός.

Ibid., p. 215.

⁶ Ἀνδρὸς δικαίου καρπὸς οὐκ ἀπόλλυται.

Βίου δικαίου γίγνεται τέλος καλόν.

Ibid., p. 209.

⁷ Δίκαια δράσας, συμμάχου τεύξει Θεοῦ.

Ibid.

⁸ Δίκαιον εὖ πράττοντα μεμνήσθαι Θεοῦ.

Ibid., p. 211.

os alimenta¹. Está en todas partes², todo lo ve, nada se le escapa³. No creais que se le puede ocultar el perjuro⁴. El conduce al malvado al suplicio⁵. No intentéis resistirle⁶; es inútil el luchar contra él⁷. Mortal, humilla tus pensamientos delante de Dios; adórale, aprende á servirle; esta es tu primera obligacion; ocupáte incesantemente en su culto, y Dios mismo será el alma de todas tus acciones⁸.

¹ Τὸ γὰρ τρέφον με, τοῦτ' ἐγὼ κρίνω Θεὸν.
RHIAN. *Fragm. int. Gnom.*, p. 213.

² Πάντη γὰρ ἐστὶ, πάντα τε βλέπει Θεὸς
Ibid.

³ Ὄξυς Θεοῦ δ' ὀφθαλμὸς εἰς τὸ πάνθ' ὄρᾶν.
Ibid., p. 217.

⁴ Θεὸν ἐπιωρκῶν μὴ δόκει λεληθέναι.
Ibid., p. 221.

⁵ Ἄγει τὸ Θεῖον τοὺς κακοὺς πρὸς τὴν δίκην.
Ibid., p. 217.

⁶ Χρὴ δὲ πρὸς Θεὸν οὐκ ἐρίζειν.
PINDAR., *Pyth.* II, p. 228. Ed. Heyn.

⁷ Θεῷ μάχεσται δειλὸν ἐστὶ.
Divers. Sentent. inter Gnom., p. 229.

⁸ Ὀνητὸς πεφυκὸς μὴ φρονῆς ὑπέρθεα
Θεὸν σέβου, καὶ πάντα πράξεις ἐνθέως.

La tribuna y hasta el teatro resonaban con estas máximas; tan conformes estaban con las creencias comunes. Demóstenes distingue al Dios supremo de todos los otros dioses¹. Esquiles, Sófocles, Eurípides, recuerdan incesantemente

Ἵπὲρ εὐσεβείας καὶ λάλει, καὶ μάθανε.

Divers. Sent. int. Gnom., p. 213.

« Tú cumples, » dice Píndaro, « el justo precepto que el centauro, hijo de Filiro, daba al hijo de Peleo, privado de su padre « y retirado á los montes; primeramente que adorase al Soberano « de los dioses, que manda al trueno, y despues que honrase á « los que le habian dado la vida. »

Σὺ τοι... ὀρθῶν

Ἄγεις ἐφημοσύναν, τὸν ποτ' ἐν οὐρασι

Φαντὶ μεγαλοσθενεῖ φίλῳ—

ρας ἵόν ὀρφανεζομένῳ Πηλεΐδᾳ παρ—

αινεῖν· μάλιστα μὲν Κρονίδαν

Βαρυόπαν, στεροπέαν, κεραυνῶν τε πρύτανιν.

Θεῶν σέβεσθαι

Ταύτας δὲ μὴ ποτε τιμᾶς

Ἀμείρειν γονέων βίον πέπρωμένον.

PINDAR., *Pyth.*, IV, t. I, p. 333 y 334. — El sabio Heyne hace sobre este pasage una observacion que citarémos. *Quám preclarum enim hoc præceptum: Inter omnes deos maxime Jovem esse colendum?... Immo verò Θεὸν, Deum, legendum: μάλιστα μὲν Κρονίδαν — Θεὸν σέβεσθαι.*

¹ Πρὸς Διὸς καὶ Θεῶν per Jovem et deos. Orat. pro Coron.

un Dios infinitamente superior á los dioses, y que no está sujeto á ninguna otra ley que las que él se impone á sí mismo¹. Padre perfectísimo², omnipotente³, solo libre⁴; su juicio es toda su verdad⁵. El aborrece la violencia⁶, y aplica el castigo en la hora señalada⁷. La prosperidad es

- ¹ Ζεὺς
ἰδίῳ νόμοις κρατύνων,
ἵπερίφανον θεοῖσι
τοῖσι πάρος δαίκνυσιν αἰχμῶν.
ÆSCHYL., *Prom.*, v. 402—403, tom. I, p. 33.
Ed. Schütz.
- ² ὦ Ζεῦ πάτερ παντελής.
Ibid., *Septem ad Theb.*, v. 5. *Ibid.*, p. 90.
- ³ ὦ παγκρατὲς Ζεῦ.
Ibid., v. 240, p. 99.
- ⁴ Ἐλεύθερος γὰρ οὐτις ἐστὶ πλὴν Διὸς.
Ibid., *Prometh.*, v. 30. *Ibid.*, p. 7.
- ⁵ Εὐθύνη Διὸς εὖ παναληθής.
Ibid., *Supplic.*, v. 85, p. 240.
- ⁶ Μισεῖ γὰρ ὁ Θεὸς τὴν βίαν.
EURIP., *Helen.*, act. III, p. 339. Ed. Basil.
- ⁷ Νέμει τοι δίκαν Θεός, ὅταν τύχη.
Ibid., *Electr.*, act. V, p. 656.

un don de este Dios¹, muy grande², sapientísimo³, protector de los que le invocan⁴, señor de los tronos⁵; de este poder eterno⁶ que dispone de nuestra suerte⁷, y de quien dependemos enteramente⁸. Inaccesible á nuestro espíritu⁹, Dios

- ¹ Θεοῦ δὲ δῶρόν ἐστιν εὐτυχεῖν βροτοῦς.
ÆSCHYL., *Septem ad Theb.*, v. 610, tom. I, p. 122.
- ² Μεγίστῳ Ζηνί.
EURIP., *Ion.*, p. 361.
- ³ Σοφὲς γὰρ ὁ Θεός.
Ibid., *Phœniss.*, act. II, p. 98.
- ⁴ Ζεὺς μὲν ἀρίκτωρ.
ÆSCHYL., *Supplic.*, v. 1, t. I, p. 253.
- ⁵ Θράνων ἀρχέταν.
EURIP., *Heraclid.*, act. III, p. 311.
- ⁶ ὦ Διὸς ἀγεννάον κράτος.
Ibid., *Orest.*, act. IV, p. 72.
- ⁷ Πρὸς ἄλλας δ' ἐλαύνει Θεὸς συμφορᾶς τᾶς δὲ κρείσσω,
τὸ κακὸν δ' ἀγαθόν.
Ibid., *Helen.*, act. II, p. 354.
- ⁸ ὦ Ζεῦ, τί δῆτα τοῦς τάλαιπῶρους βροτοῦς
φρονεῖν λέγουσι; σοῦ γὰρ ἐξηρητήμετα,
δραμμέν τε τοιαῦθ', ἂν σὺ τυχαίης θέλων.
Ibid., *Supplic.*, act. III, p. 292.
- ⁹ ὦ Φύγατερ, ὁ Θεός, ὡς ἔφη, τί ποικίλον,
καὶ δυστέμαρτον, εὖ δὲ πῶς ἀναστρέφει,

todo lo ve, y todo lo gobierna¹. Su reino es eterno². Rey de reyes, excede y se aventaja en felicidad, poder y perfeccion á todos los seres³. Adorar pues á este Dios supremo, que dirige los destinos por una ley antigua; que multiplica los rebaños, que hace nacer en su sazón los frutos de la tierra, que nosotros recibimos por el ministerio de los dioses⁴, de los dioses á quienes el

Ἐκείσε κἀκεῖσ' ἀναφέρων.

EURIP., *Helen.*, act. II, p. 335.

¹ Ὅ πάντα νέμων... Ζεὺς.

ÆSCHYL., *Prom.*, v. 526, t. I, p. 41.

« Hay en el cielo un Dios grande (Ζεὺς), que todo lo ve, y que todo lo gobierna. »

Ἔστι μέγας ἐν οὐρανῷ

Ζεὺς, ὃς ἐφορᾷ πάντα, καὶ κρατύνει.

SOPHOC., *Electr.*, v. 174 y 175, t. II, p. 145. Ed. Brunck.

² Τί γὰρ πέπρωται Ζηνὶ, πλὴν αἰὲ κρατεῖν;

ÆSCHYL., *Prometh.*, v. 519, t. I, p. 40.

³ Ἄναξ ἀνάκτων, μακάρων

Μακάρτατε, καὶ τελείων

Τελειότατον κράτος, ἔλθιε Ζεῦ.

Ibid., *Supplic.*, v. 525—528. *Ibid.*, p. 272.

⁴ Ζῆνα μέγαν σεβόντων

Τὸν ξένιον, πανυπέρτατον.

Ὅς πολιῶν νέμων αἴσαν ἔρβου.

rey¹ cuyo reino es inmortal², ha dado todo, excepto el imperio³.

« A la verdad no hay mas que un Dios, que hizo el cielo y la tierra, el azulado mar y los vientos impetuosos. La mayor parte de los mortales, en el extravío de su corazón, levantan estatuas á los dioses, como para proporcionarse en estas imágenes de madera, oro, metal, ó marfil, un consuelo en sus males. Les

Καρποτελῆ δέ τοι

Ζεὺς ἐπικρανέτω

φέματι γὰρ πανῶρω.

Πρόνομα δὲ βοτᾶ

Πῶς πολύγωνα τελέθου

Τὸ πᾶν δ' ἐκ δαιμόνων λάβοιεν.

ÆSCHYL., *Supplic.*, v. 671—675 y 688—695. *Ibid.*, p. 281 y 282.

¹ Ὁ ἴναξ.

SOPHOC., *Trachin.*, v. 1087, tom. I, p. 267.

² Ἀλλ' ὃ κρατύνων, εἶπερ ὄρθ' ἀκούεις,

Ζεῦ, πάντ' ἀνάσσω, μὴ λάθῃ

Σὲ, τάν τε σὺν ἀθάνατον αἰὲν ἀρχάν.

Ibid. *OEdip. reax.*, v. 95—95. *Ibid.*, p. 43.

³ Ἄπαντ' ἐπρόχθη πλὴν θεοῖσι κοιρανέιν.

ÆSCHYL., *Prometh.*, v. 49, t. I, p. 7.

« ofrecen sacrificios, les consagran fiestas, figurándose que en esto consiste la piedad' . »

No era solo Sófocles, el que reconvenia así á los Griegos por sus vanas supersticiones. Algunos poetas cómicos hablan del mismo modo.

« Si alguno, » dice Menandro, « cree hacerse á Dios favorable, con numerosos sacrificios y ricos presentes, se engaña, y su espíritu está obcecado. La obligacion del hombre es de ser bueno, respetar el pudor de las vírgenes y de las esposas, abstenerse del asesinato y del robo, no desear ni aun la mínima parte del bien ageno; porque Dios está cerca de noso-

Εἰς ταῖς ἀληθείαις, εἷς ἐστὶν Θεὸς,
Ὁς οὐρανὸν τέτευχε, καὶ γαῖαν μακρὴν,
Πόντον τε χαροπὸν οἶμα, καὶ ἀνέμους βίας.
Θνητοὶ δὲ πολλοὶ καρδίαν πλανώμενοι,
Ἰδρυσάμεθα πημάτων παραφυγῆν,
Θεῶν ἀγάλματ' ἐκ λίθων, ἢ χαλκῶν,
ἢ χρυσοτεύκτων, ἢ ἐλεφάντινων τύπους.
Θύσας τε τούτοις, καὶ καλῶς πανηγύρεις
Στέφοντες, οὕτως εὐσεβεῖν νομίζομεν.

SOPHOC. In Euseb. Præpar. evang., lib. XIII,
cap. XIII, p. 680 y 681.

« tros y nos ve. ¡O amigos míos! Dios ama las obras justas, y detesta la iniquidad. Sed, pues, justos hasta el fin, y sacrificad á Dios con un corazón puro' . »

Εἰ τις δὲ θυσίαν προσφέρων, ὦ Πάμφιλε,
Ταύρων τί πλῆθος, ἢ ἐρίφων, ἢ νῆ Δία
Ἐτέρων τοιούτων, ἢ κατασκευάσματα,
Χρυσᾶς ποιήσας χλαμύδας, ἢ τοὶ πορφύρας,
ἢ δὲ ἐλέφαντος ἢ σμαράγδου ζώδια,
Εὖνουν νομίζει τὸν Θεὸν καθεστάναι
Πεπλάνητ' ἐκείνος, καὶ φρένας κούφας ἔχει.
Δεῖ γὰρ τὸν ἄνδρα χρῆσιμον πεφυκέναι,
Μὴ παρθένους φθείροντα καὶ μοιχώμενον,
Κλέπτοντα, καὶ σφάττοντα χρηματῶν, χάριν.
Μηδὲ βελόνης ἔναμ' εὐθιθυμῆς, Πάμφιλε,
Ὁ γὰρ Θεὸς βλέπει σε πλησίον παρῶν.
... .. μηδὲ βελόνης,
Ὡ φίλτατ' ἐπιθύμησον ἀλλοτρίας ποτὲ.
Ὁ γὰρ Θεὸς γ' ἔργοις δικαίοις ἤδεται,
Καὶ οὐκ ἀδίκους

Θεῶν δὲ θύε δὴ τῶν τέλους
Δίκαιος ὢν, καὶ λαμπρὸς ὡς ταῖς χλαμύσι
Τῇ καρδίᾳ.

MENANDR. Ap. Euseb. Præpar. evang., lib. XIII,
cap. XIII, p. 683. — Véase también PERS., Satyr. II,
v. 69 y sig, y LUCIAN., De Sacrific., p. 186.

« ¿Pensais que aquellos que han pasado su vida
 « en los festines y placeres, puedan escapar des-
 « pues de su muerte de la justicia divina? Hay
 « un ojo que lo ve todo; y sabemos que hay dos
 « caminos á la entrada de los infiernos, uno que
 « conduce á la mansion de los justos, y el otro
 « á la morada de los impíos. Id pues, robad,
 « seducid, nada respeteis: pero no os engañeis;
 « hay un juicio en el infierno, un juicio que ejer-
 « cerá el mismo Dios, el Señor soberano del uni-
 « verso, cuyo nombre formidable no me atreve-
 « ria yo á pronunciar. A veces prolonga la vida
 « del malvado; mas no piense el malo por eso
 « que sus crímenes le son desconocidos, ó que
 « los mira con indiferencia; porque este pensa-
 « miento seria un nuevo crimen. Vosotros, los
 « que no creéis que hay Dios, ¡cuidado! ¡mirad
 « que lo hay; sí; hay un Dios! Si alguno ha na-
 « cido malo, ha obrado mal, aprovechése del
 « tiempo que se le concede; porque mas tarde
 « padecerá castigos terribles' . »

' Οἷσι σὺ τοὺς θανάτους, ὦ Νικήρατε,
 Τρυφῆς ἀπάσης μεταλαμβάντας ἐν βίῳ

¿Para qué aumentar testimonios? ¿quién po-
 drá dudar que la tradicion conservó en la Gre-
 cia pagana el conocimiento del verdadero Dios*?

Περυγένοι τὸ Θεῖον, ὡς λεληθότας;
 Ἔστιν δίκης ὀφθαλμὸς, θς τὰ πάνθ' ὀρᾷ.
 Καὶ γὰρ καθ' ἕδην δύο τρίτους νομίζομεν,
 Μίαν δικαίον, ἑτέραν δ' ἀσεβῶν εἰν' ἔρον.
 Ἀπειθῶν, κλέπτ', ἀποστέρει, κύκα'
 Μηδὲν πλανηθῆς, ἔσται κἄν ἕδου κρίσις,
 Ἦνπερ ποιήσει ὁ Θεὸς ὁ πάντων Δεσπότης,
 Οὐ τούνομα φοβερὸν, οὐδ' ἂν ὀνομάσαιμι' ἐγὼ,
 Ὃς τοῖς ἀμαρτονοῦσι πρὸς μῆκος βίον
 Δίδωσιν. Εἴ τις δὲ θνητὸν οἶται, τοῦφμεραν
 Κακὸν τι πράσσωσιν, τοὺς Θεοὺς λεληθέναι,
 Δοκεῖ πονηρὰ, καὶ δοκῶν ἀλλίσκεται,
 Ὅταν σχολὴν ἀγούσα τυγχάνῃ δίκη.
 Ὅρθ' ἔσοι δοκεῖτε οὐκ εἶναι Θεὸν
 Ἔστιν γάρ, ἔστιν. Εἰ δὲ τις πράττει κακῶς,
 Κακὸς πεφυκὼς, τὸν χρόνον κερδανέτω,
 Χρόνον γὰρ οὗτος ὑπτερον δώσει δίκην.

DIPHYL. COM., *Ap. Euseb. Præp. Ev.*, p. 683—685,
 y *Ap. Clem. Alex., Strom.*, lib. V, p. 606.

* El docto Huet ha citado un gran número de pasages, en que los antiguos enseñan que Dios es incorpóreo, inmaterial, indivisible, perfecto, hermosísimo, infinito, inmenso, inmutable, eterno, inmortal, uno, inefable, desconocido ó incomprendible, bueno, verdadero, feliz, omnipotente, autor de los bienes, principio,

Se le pedia, se le invocaba, se cantaban himnos en alabanza suya, de los cuales nos quedan todavía algunos trozos. « ¡O Rey glorioso de los mortales, adorado bajo nombres diversos, eternamente todopoderoso, autor de la naturaleza, que gobiernas el mundo con tus leyes, yo te saludo! A todos los mortales es lícito invocarte; porque somos tus hijos, tu imagen, y como un débil eco de tu voz, nosotros que vivimos un momento arrastrándonos sobre la tierra. Yo te celebraré siempre, cantaré siempre tu poder. El universo entero te obedece como un súbdito dócil. Tus manos invencibles están armadas del rayo; él parte, y la naturaleza se estremece aterrada. Tú diriges la razón comun, tú penetras y fecundas todo cuanto existe. Rey supremo, nada se hace sin tí, ni en la tierra, ni en el cielo, ni en el mar profundo, excepto el mal que cometen los mortales.

causa y fin de todas las cosas, rey, señor, ser primero, supremo, superior á toda substancia, á toda esencia, y á todo espíritu; que no está sujeto á ninguna pasión, y que se basta á sí mismo. (*Al-netan., Quæst., lib. II, cap. II, p. 402 y sig.*) Véase también CUDWORTH, *System. mund. intellect.*, cap. IV, § 49, p. 353 y sig.

« les insensatos. Conciliando los principios contrarios, fijando á cada uno sus límites, mezclando los bienes con los males, es como tú mantienes el conjunto y la armonía; de tantas partes diversas tú formas un solo todo, sometido á un orden constante, que los desventurados y culpables humanos turban por sus ciegos deseos. Ellos apartan su vista y pensamientos de la ley de Dios, ley universal, que hace dichosa y conforme á la razón la vida de aquellos que la obedecen. Mas, precipitándose á gusto de sus pasiones por sendas opuestas, unos buscan la gloria, otros las riquezas, ó los placeres. Autor de todos los bienes, tú que lanzas el trueno del seno de las nubes*, Padre de los hombres, libralos de esta triste ignorancia, disipa las tinieblas de su alma, hazles conocer la sabiduría con que gobiernas el mundo, para que nosotros te honremos digna-

* Los antiguos, persuadidos de que no se puede ver á Dios (*Deus absconditus*), le representan casi siempre rodeado de nubes. De aquí aquellos epítetos que Homero une tan frecuentemente al nombre del Dios supremo, que reúne las nubes, ó envuelto en nubes. *νεφεληγεγετα, κελαινεφές.*

« mente, y sin cesar cantemos tus obras, como
 « conviene á los mortales; porque nada hay mas
 « grande para el hombre y para los dioses, que
 « celebrar en la justicia la ley universal¹. »

Se ve en los poetas latinos, lo mismo que en los griegos, un Dios único, Padre de los dioses y de los hombres, eterno, omnipotente, que ha criado el mundo, y que lo gobierna por su Providencia. El está en todas partes, habita nuestras almas, y ningun dios es semejante á él². ¿Qué

¹ Κόδιςτ ἀθανάτων, κ. τ. λ. (*Analecta, veter. poetar. græc.*, t. III, *Lection. et Emendat.*, p. 223. Ed. Brunck.) El himno de Cleanto se ha traducido en verso en muchas lenguas; en latin por Jacobo Duport; en francés por M. de Bougainville, en alemán por Gedicke, y en italiano por Pompei.

² *Jupiter omnipotens regum rex ipse deusque, Progenitor, genitrixque deum, deus unus et omnis.*
 VALER. SORAN., *Cit. ab Varron*, lib. *De cultu deor.*
Ab Jove principium..... Jovis omnia plena.
 VIRG., *Ecl.* III, v. 60.

Divum pater atque hominum rex.....
O pater, ó hominum divumque æterna potestas.
Ibid., Æneid., X, v. 2 y 19.

Principio cælum, ac terras, camposque liquentes,
Lucentemque globum lunæ, titaniaque astra
Spiritus intus alit, totamque infusa per artus

romano podía no conocer á este *Dios buenisimo y grandisimo*, cuyo nombre estaba escrito sobre

Mens agitat molem, et magno se corpore miscet.
Indè hominum pecudumque genus.....

VIRG. *Æneid.*, VI, v. 724 y sig. Véase tambien *ibid.*, v. 689, y *Georg.*, I, v. 528.

Cælo tonantem credidimus Jovem
Regnare.....

HORAT., *Od.*, lib. III, od. V.

Quid prius dicam solitis parentis
Laudibus, qui res hominum ac deorum,
Qui mare et terras, variisque mundum
Temperat horis?

Undè nil majus generatur ipso:
Nec viget quicquam simile aut secundum.

Ibid., lib. I, od. XII. Véase tambien lib. III, od. I, y lib. IV, od. IV.

El *nec quicquam simile* recuerda aquel pasage del psalmo LXXXV: *Non est similis tui in diis.*

Ovidio pinta al Dios criador, *Opifex rerum*, desenvolviendo el caos en el origen del mundo.

Hanc Deus, et melior litem natura diremit.

Metam., lib. I, v. 21 y sig.

Sator deorum. — Summus Deus. — Divum rector atque hominum. SENECA, *TRAG. Hypp.*, v. 136, 620 y 677.

Tu summe cæli rector, ætheriæ potens.
Dominator aulæ.....

Id., *Thyest.*, v. 1078.

Simul ista mundi conditor posuit Deus,